



Конвенция о правах ребенка

Distr.:

21 February 2012

Russian

Original:

Комитет по правам ребенка

Пятьдесят девятая сессия

16 января – 3 февраля 2012 года

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

Заключительные замечания: Таиланд

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Таиланда (CRC/C/OPSC/THA/1) на своем 1683-м заседании (см. CRC/C/SR.1683), состоявшемся 25 января 2012 года, и на своем 1697-м заседании 3 февраля 2012 года принял следующие заключительные замечания.

I. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником первоначального доклада и письменных ответов на его перечень вопросов (CRC/C/OPSC/THA/Q/Add.1). Комитет высоко оценивает открытый, открытый и конструктивный диалог, состоявшийся с межведомственной делегацией высокого уровня.

3. Комитет напоминает государству-участнику, что данные заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с его заключительными замечаниями, принятыми по объединенному третьему и четвертому периодическому докладу государства-участника в соответствии с Конвенцией о правах ребенка (CRC/C/THA/CO/3-4), а также с его заключительными замечаниями по первоначальному докладу в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPAC/THA/CO/1).

II. Общие замечания

Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует различные позитивные меры в областях, относящихся к осуществлению Факультативного протокола, в частности Закон 2008 года о борьбе с торговлей людьми.

5. Комитет также приветствует прогресс в деле создания учреждений и принятия национальных планов и программ, способствующих осуществлению Факультативного протокола, в том числе:

а) принятие Национальной политики и Плана действий по предотвращению и пресечению торговли женщинами и детьми на 2012–2016 годы;

б) принятие в 1996 году Национальной политики и Плана действий по предотвращению и пресечению сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях.

6. Кроме того, Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию следующих международных договоров о правах человека:

а) Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Палермский протокол) в 2001 году;

б) Конвенции № 182 (1999 года) Международной организации труда о запрещении и незамедлительных мерах по искоренению наихудших форм детского труда в 2001 году.

III. Данные

7. Комитет приветствует представление государством-участником данных о количестве возбужденных уголовных дел, числе жертв торговли людьми и принудительного труда, а также о количестве детей, получивших помощь. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что собранные данные о преступлениях, подпадающих под действие Факультативного протокола, как и прежде носят общий характер, являются фрагментированными и неполными, а также тем, что в стране отсутствует эффективная система сбора данных, относящихся к Конвенции и Факультативным протоколам, как это указано в заключительных замечаниях Комитета в связи с Конвенцией (CRC/C/ТНА/CO/3-4). Комитет особо обеспокоен отсутствием данных в разбивке, в том числе по полу, возрасту, гражданской принадлежности и этническому происхождению, региону и социально-экономическому положению, а также отсутствием информации о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, что существенным образом ограничивает возможности государства-участника проводить мониторинг, оценку и предотвращать преступления, указанные в Факультативном протоколе.

8. Комитет рекомендует государству-участнику наращивать свои усилия по формированию и имплементации всеобъемлющей, координируемой и эффективной системы сбора данных, их анализа, мониторинга и оценки воздействия, которая охватывала бы все области Конвенции и Факультативных протоколов, как это указано в заключительных замечаниях в связи с Конвенцией. Данные должны представляться в разбивке, в том числе по признаку пола, возрасту, гражданской принадлежности и этническому происхождению, по регионам и социально-экономическому положению с учетом особого внимания детям, которым может угрожать опасность стать жертвами преступлений, указанных в Факультативном протоколе. Кроме того, следует собирать данные о числе возбужденных дел и вынесенных приговоров в разбивке по видам преступлений. В связи с выполнением и зложенной выше рекомендации Комитет рекомендует государству-участнику и впредь обращаться за технической поддержкой, в частности к Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

IV. Общие меры по осуществлению

Законодательство

9. Комитет сожалеет, что определение преступлений, указанных в Факультативном протоколе, установлено только в министерском постановлении от 23 ноября 2005 года, которое не имеет статуса закона. Комитет обеспокоен тем, что не все преступления по Факультативному протоколу надлежащим образом определены в законодательстве государства-участника.

10. Комитет настоятельно призывает государство-участник приложить усилия, направленные на приведение внутреннего законодательства в соответствие с Факультативным протоколом. В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участник в соответствии со статьями 2 и 3 Факультативного протокола дать четкое определение и запретить все преступления, подпадающие под действие Факультативного протокола.

Национальный план действий

11. Комитет приветствует принятие Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми (2005–2010 годы) и недавнее принятие нового плана действий на 2012–2016 годы, который также касается борьбы с торговлей людьми и охватывает ряд преступлений по Факультативному протоколу. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что этими планами не охвачены все другие преступления, предусмотренные в Факультативном протоколе, и что они ограничиваются преступлениями, относящимися только к торговле людьми. Комитет также сожалеет об отсутствии информации о том, предусматривает ли Национальный план развития детей и молодежи на 2012–2016 годы, как это было рекомендовано в заключительных замечаниях в связи с Конвенцией, выполнение обязательств государства-участника в соответствии с Факультативным протоколом. Он также сожалеет об отсутствии информации об итогах проведенной в 2008 году оценки реализации проектов в рамках Плана на 2005–2010 годы.

12. Ссылаясь на свои заключительные замечания в связи с Конвенцией, Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой Национальный план развития детей и молодежи на 2012–2016 годы всеобъемлющую программу действий, непосредственно касающуюся всех вопросов, охватываемых Факультативным протоколом, и выделить на ее осуществление достаточные людские, технические и финансовые ресурсы. При этом Комитет рекомендует государству-участнику учитывать оценку и обзор проектов, реализуемых в рамках уже принятых планов действий. Комитет далее рекомендует государству-участнику уделять внимание осуществлению всех положений Факультативного протокола с учетом Декларации и Плана действий, а также Глобального обязательства, которые были приняты на первом, втором и третьем Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей, состоявшихся в Стокгольме, Иокосаге, Рио-де-Жанейро соответственно в 1996, 2001 и 2008 годах.

Координация и оценка

13. Комитет отмечает, что государством-участником упоминалось о нескольких ведомствах, осуществляющих координацию, в том числе об Управлении по вопросам содействия благосостоянию, поощрению и расширению возможностей уязвимых групп, действующем в рамках Министерства социального развития и гуманитарной

безопасности (МСРГБ), и Национальном комитете защиты ребенка. Комитет ссылается на пункты 13 и 14 своих заключительных замечаний по Конвенции и выражает обеспокоенность по поводу того, что политика в области прав ребенка и ее практическое осуществление возложены на разные подразделения МСРГБ и что в стране отсутствует общий механизм, который отвечал бы за координацию деятельности всех профильных государственных и негосударственных ведомств, проводимой в рамках Конвенции и Факультативного протокола.

14. Ссылаясь на пункты 13 и 14 своих заключительных замечаний по Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить более эффективную координацию деятельности различных ведомств и комитетов, занимающихся разработкой и осуществлением политики в области прав ребенка, включая подразделения Министерства социального развития и гуманитарной безопасности, и назначить подразделение, способное обеспечивать руководство и эффективный общий контроль за мониторингом и оценкой деятельности в области прав ребенка в соответствии с Конвенцией и Факультативными протоколами к ней в профильных министерствах и на уровне центрального правительства и местных органов власти.

Распространение информации и повышение информированности

15. Комитет приветствует перевод текста Факультативного протокола на тайский язык и его распространение с 2001 года среди различных учреждений, включая правительственные и неправительственные учреждения, местные органы управления и средства массовой информации, а также различные учебные заведения страны. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что в государстве-участнике не налажена работа по систематическому и повсеместному распространению текста Факультативного протокола и повышению информированности о нем, что является одной из причин низкого уровня понимания общественностью, детьми и группами специалистов, работающих с детьми и в их интересах, и их осведомленности о преступлениях, связанных с торговлей детьми, детской проституцией и детской порнографией.

16. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) в тесном сотрудничестве с общественностью, детьми, в том числе детьми, ставшими жертвами, разработать информационные и образовательные программы, направленные на принятие профилактических мер и разьяснение опасных последствий торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

б) обеспечить систематическое распространение текста Факультативного протокола среди соответствующих профессиональных групп, особенно среди сотрудников полиции, судей, прокуроров, представителей средств массовой информации и социальных работников, а также сотрудников учреждений, занимающихся защитой детей.

Профессиональная подготовка

17. В качестве позитивного факта Комитет отмечает проведение информационно-просветительских кампаний и учебных мероприятий по проблематике Конвенции и Факультативного протокола министерствами внутренних дел, образования, юстиции, труда, здравоохранения, социального развития и гуманитарной безопасности; Генеральной прокуратурой; Королевской полицией Таиланда; и рядом неправительственных организаций. Вместе с тем он сожалеет об отсутствии информации о том, получают ли группы специалистов, работающих с детьми и в их интересах, включая членов Национального комитета защиты ребенка; гражданские служащие, работающие в сфере защиты прав ребенка в министерствах здравоохранения, юстиции и внутренних дел; сотрудники полиции; социальные работники, а также судьи и прокуроры систематическую, достаточную и адресную подготовку по вопросам, непосредственно относящимся к положениям Факультативного протокола. Он также с особой обеспокоенностью отмечает, что в стране не проводилось оценки воздействия этих учебных программ.

18. Комитет рекомендует государству-участнику выделять достаточные и адресные ресурсы на реализацию междисциплинарных учебных программ, разработанных в рамках процессов, проходивших при широком участии общин и других заинтересованных сторон, по всем областям, охваченным Факультативным протоколом. Такие программы должны быть ориентированы на все соответствующие профессиональные группы и сотрудников министерств и учреждений, работающих с детьми и в их интересах. Комитет далее настоятельно призывает государство-участника обеспечить систематическое проведение оценки всех программ подготовки по проблематике Факультативного протокола с целью повышения их влияния и актуальности.

Выделение ресурсов

19. Отмечая выделение бюджетных средств на уход за жертвами торговли людьми и оказание им помощи, Комитет сожалеет об отсутствии в докладе государства-участника информации о легко отслеживаемых бюджетных средствах, выделяемых на деятельность по осуществлению Факультативного протокола профильными министерствами. Кроме того, Комитет сожалеет об отсутствии информации о бюджетных потребностях Национального комитета защиты ребенка и других вышеупомянутых координирующих учреждений и выделяемых им средствах.

20. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры, обеспечивающие выделение достаточных ресурсов на осуществление Факультативного протокола. В частности, Комитет рекомендует предоставить Комитету защиты ребенка, правоохранительным органам и центрам социальной

защиты достаточные людские, технические и финансовые ресурсы, необходимые для проведения ими своей деятельности в соответствии Факультативного протокола.

V. Предупреждение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (пункты 1 и 2 статьи 9)

Меры по предупреждению преступлений, запрещенных по Факультативному протоколу

21. Комитет с удовлетворением отмечает усилия государства-участника по предоставлению равного доступа к образованию всем лицам, особенно уязвимым группам, а также принимаемые им меры по предотвращению эксплуатации детей на рынке труда. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что, хотя проституция официально запрещена, соответствующий закон, как правило, игнорируется, а занятие проституцией, в том числе с участием большого числа детей, носит неприкрытый характер, и что эта проблема усугубляется коррупцией и участием сотрудников полиции в торговле секс-услугами детей. Комитет обеспокоен тем, что действующие законы, меры административного характера, проводимая государством-участником социальная политика и реализуемые им социальные программы являются недостаточными и не способствуют должным образом тому, чтобы уберечь детей от этой преступной деятельности.

22. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить свое законодательство, и в первую очередь обеспечить применение действующих законов, и административных мер, осуществление социальных стратегий и программ, направленных на предупреждение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Он также рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для предупреждения коррупции среди сотрудников полиции и привлекать их к судебной ответственности в случаях коррупции, в первую очередь тех, кто участвует в торговле детскими секс-услугами.

Детский секс-туризм

23. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником с целью предупреждения детского секс-туризма, включая ограничение на въезд в страну лиц, поведение и мотивы которых вызывают подозрение, а также организацию курсов подготовки для провинциальных туристических агентств и работников частных туристических предприятий. Вместе с тем с учетом масштабов проблемы детского секс-туризма в государстве-участнике Комитет обеспокоен отсутствием надлежащих законодательных и административных процедур и социальной политики, целью которых являлось бы предотвращение детского секс-туризма и защита детей от опасности стать жертвами торговли.

24. Комитет настоятельно призывает государство-участник разработать эффективную нормативную базу и обеспечить ее выполнение, а также принять все необходимые законодательные, административные, социальные и другие меры, направленные на предупреждение и ликвидацию детского секс-туризма. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику укреплять свое международное сотрудничество в рамках многосторонних, региональных и двусторонних механизмов, направленных на предупреждение и ликвидацию детского секс-туризма. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник активизировать проводимую им в туристической отрасли разъяснительную работу о пагубных последствиях детского секс-туризма, обеспечить широкое распространение Турстической хартии чести и Глобального этического кодекса туризма ВТО среди сотрудников бюро путешествий и туристических агентств и рекомендовать им подписать Кодекс поведения для защиты детей от сексуальной эксплуатации в отраслях туризма и путешествий.

VI. Запрещение торговли детьми, детской порнографии и детской проституции и связанные с этим вопросы (статья 3; пункты 2 и 3 статьи 4; статьи 5; 6 и 7)

Действующие уголовные или уголовно-исполнительные законы и нормативные положения

25. Комитет обеспокоен тем, что:

а) в законодательстве государства-участника нечетко определены все элементы преступления в форме торговли детьми;

б) ответственность за преступление в форме детской порнографии в настоящее время регулируется только общим Законом о борьбе с киберпреступностью 2007 года и Законом о регистрации печатной продукции 2007 года, в которых нет конкретного упоминания о детской порнографии.

26. Комитет рекомендует государству-участнику продолжить пересмотр и приведение Уголовного кодекса и других соответствующих законодательных актов в полное соответствие со статьями 2 и 3 Факультативного протокола. В частности, государству-участнику следует:

а) определить и криминализировать торговлю детьми в соответствии с Факультативным протоколом, в

особенности торговли детьми для цели незаконного усыновления (удочерения), использования ребенка на принудительных работах и передачи органов ребенка за вознаграждение, как это предусмотрено статье й 3, пункты 1 а) i) b), 1 а) i) с., 1 а) ii), и стат ь ей 5 Ф а культативного протокола;

б) пересмотреть и привести положения уголовного законодательства в отношении детской порнографии в полное соответствие со стать я ми 2 и 3 Факультативного протокола.

Безнаказанность

27. Комитет обеспокоен тем, что в докладах государства-участника не содержится всеобъемлющих данных о расследованиях, возбуждении судебного преследования и наказании виновных за все преступления по Факультативному протоколу, а также тем, что число судебных процессов по делам о торговле людьми является небольшим.

28. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры по обеспечению того, чтобы преступления по Факультативному протоколу расследовались, а предполагаемые преступники привлекались к судебной ответственности и должным образом наказывались. Комитет рекомендует государству-участнику в своем следующем периодическом докладе представить конкретную информацию о расследованиях, привлечении к судебной ответственности и наказании лиц, виновных в преступлениях, указанных в Факультативном протоколе.

Юрисдикция и выдача преступников

29. Комитет выражает сожаление по поводу того, что в законодательстве государства-участника отсутствует четкое положение, допускающее экстерриториальную юрисдикцию в отношении всех случаев, указанных в пункте 2 статьи 4 Факультативного протокола. Комитет также выражает сожаление по поводу того, что юрисдикция в отношении преступлений, указанных в Протоколе, обусловлена положением о двойной уголовной ответственности. Принимая к сведению Закон 2008 года о выдаче преступников и соглашения с 14 странами о выдаче преступников в связи с правонарушениями, наказуемыми смертной казнью или тюремным заключением на срок более одного года, Комитет обеспокоен тем, что Факультативный протокол не используется в качестве правового основания для выдачи и что выдача производится при условии наличия соглашения между государством-участником и запрашивающим государством.

30. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять шаги, направленные на обеспечение того, чтобы внутреннее законодательство позволяло ему устанавливать и осуществлять экстерриториальную юрисдикцию, включая экстерриториальную юрисдикцию, не подпадающую под критерий двойной уголовной ответственности, за преступления, указанные в Факультативном протоколе. Комитет далее рекомендует государству-участнику рассматривать Факультативный протокол в качестве правового основания для выдачи преступников, не обуславливая ее наличием двустороннего соглашения.

VII. Защита прав детей-жертв (статья 8 и пункты 3 и 4 статьи 9)

Меры по защите прав и интересов детей, ставших жертвами преступлений, запрещенных по Факультативному протоколу

31. Отмечая, что положения об оказании помощи жертвам были включены в Закон 1996 года о предотвращении и пресечении проституции, Закон 1997 года о мерах по предотвращению и пресечению торговли женщинами и детьми и Закон о борьбе с торговлей людьми 2008 года, Комитет сожалеет об отсутствии информации о мерах по выявлению детей – жертв всех преступлений, запрещенных в соответствии с Факультативным протоколом, а не только жертв торговли людьми. Кроме того, он обеспокоен тем, что в процессе репатриации дети – жертвы торговли людьми зачастую задерживаются на длительные периоды времени против своей воли, что является причиной для дачи ими ложных показаний органам полиции, с тем чтобы получить возможность покинуть места их временного размещения и вернуться в свои страны. Он далее обеспокоен тем, что вопреки закону, допускающему предварительную дачу свидетельских показаний и их запись на видеомagneфон, судьи могут отказываться принимать такие свидетельские показания детей-жертв или свидетелей и зачастую требуют их физического присутствия в зале суда.

32. Комитет рекомендует государству-участнику усилить меры по защите прав и интересов детей – жертв всех преступлений в соответствии с Факультативным протоколом, и в частности:

а) создать механизмы и процедуры раннего выявления детей – жертв преступлений по Факультативному протоколу, в том числе путем формирования механизмов сотрудничества между правоохранительными органами, соответствующими министерствами и комитетами защиты ребенка;

б) обеспечить, чтобы дети – жертвы торговли людьми не задерживались на длительный период времени в ожидании своей высылки;

с) усилить законодательство для обеспечения того, чтобы видеозаписи свидетельских показаний детей – жертв или свидетелей преступлений по Факультативному протоколу во всех случаях принимались в качестве доказательства.

Восстановление и реинтеграция жертв

33. Комитет отмечает, что перечисленные государством-участником программы реинтеграции финансируются зарубежными учреждениями-донорами, учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями. Комитет сожалеет об отсутствии информации о государственных программах реабилитации и реинтеграции и создания приютов для детей-жертв. Комитет принимает к сведению информацию государства-участника о создании фонда для выплаты компенсации жертвам торговли людьми, но при этом он сожалеет об отсутствии информации о случаях, когда жертвы торговли людьми и других преступлений по Факультативному протоколу получили компенсацию.

34. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

a) укреплять потенциал государственных ведомств по обеспечению и координации помощи и поддержки, оказываемых детям – жертвам преступлений по Факультативному протоколу;

b) принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы дети – жертвы преступлений по Факультативному протоколу получали с ответственную помощь, в том числе в целях их полной социальной реинтеграции и полного физического и психологического восстановления;

c) в соответствии с пунктом 4 статьи 9 Факультативного протокола гарантировать всем детям-жертвам доступ к надлежащим процедурам получения от несущих юридическую ответственность лиц компенсации за причиненный ущерб без какой бы то ни было дискриминации и создать фонд для выплаты компенсации жертвам в тех случаях, когда они не могут получить компенсацию от виновных;

d) обращаться к ЮНИСЕФ и Международной организации по миграции (МОМ) за технической помощью в осуществлении этих рекомендаций.

Линия экстренной помощи

35. Ссылаясь на заключительные замечания, принятые в соответствии с Конвенцией, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть в перспективе объединение существующих линий экстренной помощи в единую национальную линию с целью повышения их эффективности. Линия экстренной помощи должна охватывать всю страну, быть доступной в круглосуточном режиме и иметь легко запоминающийся номер из трех–четырех цифр, а также получать достаточные финансовые и технические ресурсы и персонал, обученный общению с детьми и способный анализировать звонки на предмет принятия необходимых мер.

VIII. Международная помощь и сотрудничество

36. В свете пункта 1 статьи 10 Факультативного протокола Комитет рекомендует государству-участнику укреплять международное сотрудничество в рамках многосторонних, региональных и двусторонних договоренностей, особенно с соседними странами, в том числе совершенствовать процедуры и механизмы координации осуществления таких договоренностей с целью улучшения методов предотвращения, обнаружения, расследования, судебного преследования и наказания лиц, виновных в совершении любых преступлений, охватываемых Факультативным протоколом.

IX. Последующие меры и распространение информации

37. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры по обеспечению полного осуществления настоящих рекомендаций, в частности путем их препровождения главе государства, Верховному суду, парламенту, профильным министерствам и местным органам власти, а также Национальному комитету защиты ребенка и другим координирующим органам на центральном и местном уровнях для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

38. Комитет далее рекомендует обеспечить широкое распространение первоначального доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, и принятых соответствующих рекомендаций (заключительных замечаний), в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди широкой общественности, организаций гражданского общества, молодежных групп, профессиональных групп, общин и детей с целью обсуждения Факультативного протокола и повышения осведомленности о нем, его осуществления и мониторинга.

X. Следующий доклад

39. В соответствии с пунктом 2 статьи 12 Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад, представляемый в соответствии со статьей 44 Конвенции, дополнительную информацию об осуществлении Факультативного протокола и настоящих заключительных замечаний.